# LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 10/2014. ID 275.057.

## "MANTENIMIENTO Y REPARACIONES DE EMPEDRADO Y EDIFICIO EN LA TERMINAL PORTUARIA DE CIUDAD DEL ESTE"

## CONTRATO Nº 024

Entre la **ADMINISTRACION NACIONAL DE NAVEGACION Y PUERTOS**, domiciliada en El Paraguayo Independiente y Colón, ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el Presidente del Directorio Sr. **HECTOR ALFREDO DUARTE CHAVEZ**, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **JEROVIAPY S.R.L.** con RUC Nº 80046192-4, domiciliada en Panambí Verá e/ Hernandarias de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por **MARIA EUGENIA ROCHE**, con Cédula de Identidad N° 2.512.683, República del Paraguay, denominada en adelante el **CONTRATISTA**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente **"MANTENIMIENTO Y REPARACIONES DE EMPEDRADO Y EDIFICIO EN LA TERMINAL PORTUARIA DE CIUDAD DEL ESTE"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

**1. OBJETO.**

**1.1.** El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asuman la CONTRATANTE y el CONTRATISTA, en relación a la LICITACION PUBLICA NANCIONAL Nº 10/2014 "MANTENIMIENTO Y REPARACIONES DE EMPEDRADO Y EDIFICIO EN LA TERMINAL PORTUARIA DE CIUDAD DEL ESTE", adjudicada por Resolución de la Administración Nacional de Navegación y Puertos Nº1845/14 de fecha 20 de octubre de 2014, que serán prestado por el CONTRATISTA a la CONTRATANTE de acuerdo a los documentos del presente contrato.

**2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(b) RESOLUCION Nº 1845 de fecha 20 de octubre de 2014 por la cual se Adjudica la LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 10/2014 "MANTENIMIENTO Y REPARACIONES DE EMPEDRADO Y EDIFICIO EN LA TERMINAL PORTUARIA DE CIUDAD DEL ESTE" – ID Nº 275.057 y sus respectivas notificaciones;
(c) Contrato;
(d) Condiciones Generales y Especiales del Contrato y los planos;
(e) Documentación técnica que contiene la descripción de las obras y las Especificaciones Técnicas incluyendo la lista de cantidades preparada por la Contratante;
(f) La Oferta y la lista de cómputo métrico;
(g) La Garantía de Fiel Cumplimiento de contrato;
(h) Los documentos del adjudicatario;
(i) Garantía de anticipo.

JEROVIAPY S.R.L.
Ingeniería & Consultoría

ADMINISTRACION NACIONAL DE NAVEGACION Y PUERTOS * PRESIDENCIA *

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

**3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO. (Art. 37, a de la Ley N° 2051).**

**3.1.** El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

| Año | T.P. | Programa | Sub Programa | Proyecto | Objeto de Gasto | F.F. | O.F. | Departamento | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *2014* | *3* | *1* | *0* | *1* | *590* | *30* | *1* | *10* | *1.096.510.520* |

**3.2.** Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID Nº 275.057.

**4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.**

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 10/2014, convocado por la Administración Nacional de Navegación y Puertos. La adjudicación fue realizada según acto administrativo RESOLUCION Nº 1845 de fecha 20 de octubre de 2014 por la cual se Adjudica la LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 10/2014 "MANTENIMIENTO Y REPARACIONES DE EMPEDRADO Y EDIFICIO EN LA TERMINAL PORTUARIA DE CIUDAD DEL ESTE" – ID Nº 275.057.

**5. VIGENCIA DEL CONTRATO**

**5.1.** El plazo de vigencia de este Contrato se extenderá a partir de la firma del mismo hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

**6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.**

**LOTE 1**

**MANTENIMIENTO Y REPARACIONES VARIAS DENTRO DEL RECINTO PORTUARIO**

| Item | Descripción de los trabajos | JEROVIAPY S.R.L. | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | U.M | CANT | P.U | P.Total |
| 1- | TRABAJOS DE SANEAM. GENERAL , MEJORAMIENTO DE BASE Y PAVIMENTACION PETREA ( EMPEDRADO) PLAYA DE CAMIONES | | | | 892.700.000 |
| | TRABAJOS A SER REALIZADOS | | | | |
| 1.1 | Demolición y retiro de pavimento tipo empedrado en sectores dañados. | m2 | 360 | 15.500 | 5.580.000 |
| 1.2 | Demolición y retiro de pavimento tipo Hormigón Armado en sectores dañados. | m2 | 6.000,00 | 19.500 | 117.000.000 |
| 1.3 | Demolición y retiro de pavimento tipo Hormigón asfaltico en sectores dañados | m2 | 1.080,00 | 15.500 | 16.740.000 |
| 1.4 | Excavación de bolsones | m3 | 1.500,00 | 23.500 | 35.250.000 |
| 1.5 | Retiro de material excedente. | m3 | 1.500,00 | 15.500 | 23.250.000 |
| 1.6 | Reparación de desagües pluviales existentes en el sector de playas | global | 1 | 3.450.000 | 3.450.000 |
| 1.7 | Relleno con suelo mejorado en los sectores del pavimento tipo empedrado saneado | m3 | 180 | 86.250 | 15.525.000 |
| 1.8 | Base de pavimento tipo empedrado sobre colchón de arena lavada de 15 cm, en los sectores saneados del pavimento tipo empedrado | m2 | 360 | 41.000 | 14.760.000 |
| 1.9 | Relleno con suelo mejorado en los sectores del pavimento tipo Hormigón Armado saneado | m3 | 3.000,00 | 86.250 | 258.750.000 |
| 1.10 | Base de pavimento tipo empedrado sobre colchón de arena lavada 15 cm, en los sectores saneados del pavimento tipo Hormigón Armado | m2 | 6.000,00 | 41.000 | 246.000.000 |
| 1. | Relleno con suelo mejorado en los sectores del pavimento tipo Hormigón asfaltico saneado | m3 | 540 | 86.250 | |

JEROVIAPY S.r.l.
Ingeniería & Consultoría

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 11 | | | | | 46.575.000 |
| 1.12 | Base de pavimento tipo empedrado sobre colchón de arena lavada 15 cm, en los sectores saneados del pavimento tipo Hormigón asfaltico | m2 | 1.080,00 | 41.000 | 44.280.000 |
| 1.13 | Enripiado con ripio fino y compactación mecánica general. | m3 | 7.440,00 | 8.500 | 63.240.000 |
| 1.14 | Limpieza final | global | 1 | 2.300.000 | 2.300.000 |
| **2-** | **REPARACION DE CASETA DE GUARDIA** | | | | 8.879.975 |
| | **TRABAJOS A SER REALIZADOS** | | | | - |
| 2.1 | Demolición de revoque dañado | m2 | 40 | 6.900 | 276.000 |
| 2.2 | Revoque | m2 | 40 | 15.008 | 600.320 |
| 2.3 | Reparación de techo de tejas y tejuelon | m2 | 15 | 64.400 | 966.000 |
| 2.4 | Demolición de piso cerámico | m2 | 16 | 6.900 | 110.400 |
| 2.5 | Reparación de piso cerámico | m2 | 16 | 71.300 | 1.140.800 |
| 2.6 | Reparación de aberturas | m2 | 7 | 397.900 | 2.785.300 |
| 2.7 | Reparación de instalación eléctrica, cambio de artefacto lumínico, puntos y toma | Boca | 10 | 117.875 | 1.178.750 |
| 2.8 | Pintura de techo al látex | m2 | 15 | 15.847 | 237.705 |
| 2.9 | Pintura de pared al látex | m2 | 85 | 15.847 | 1.346.995 |
| 2.10 | Pintura de aberturas al sintético | m2 | 15 | 15.847 | 237.705 |
| **3-** | **MANTENIMIENTO Y REPARACIONES VARIAS - EDIFICIO ADMINISTRATIVO Y SU ENTORNO INMEDIATO** | | | | 140.844.998 |
| | **TRABAJOS A SER REALIZADOS** | | | | - |
| 3.1 | Demolición de revoque dañado | m2 | 200 | 6.900 | 1.380.000 |
| 3.2 | Demolición de piso de vereda peatonal dañada | m2 | 150 | 6.900 | 1.035.000 |
| 3.3 | Revoque | m2 | 200 | 15.008 | 3.001.600 |
| 3.4 | Reposición de piso de vereda peatonal demolida, igual al existente | m2 | 150 | 41.676 | 6.251.400 |
| 3.5 | Reposición del cordón de la vereda peatonal dañados, incluye pintura | ml | 190 | 16.675 | 3.168.250 |
| 3.6 | Reposición de los cerramientos acrílicos laterales del edificio administrativo | m2 | 80 | 125.005 | 10.000.400 |
| 3.7 | Pintura al latex exterior del edificio administrativo | m2 | 2900 | 18.500 | 53.650.000 |
| 3.8 | Reparación y pintura de portones y rejas metálicos con esmalte sintético | m2 | 200 | 195.000 | 39.000.000 |
| 3.9 | Reparación muro de mampostería caido de 0.30 m de ancho y 3.00 m de altura, incluye revoque y pintura | ml | 50 | 375.500 | 18.775.000 |
| 3.10 | Plantas ornamentales y jardinería | gl | 1 | 4.166.680 | 4.166.680 |
| 3.11 | Limpieza final | gl | 1 | 416.668 | 416.668 |
| **4-** | **MANTENIMIENTO Y REPARACIONES VARIAS - CASETA DE CONTROL PORTON DE SALIDA** | | | | 26.384.880 |
| | **TRABAJOS A SER REALIZADOS** | | | | - |
| 4.1 | Demolición de revoque dañado | m2 | 100 | 6.900 | 690.000 |
| 4.2 | Demolición de piso de vereda peatonal dañada | m2 | 100 | 6.900 | 690.000 |
| 4.3 | Revoque | m2 | 100 | 15.008 | 1.500.800 |
| 4.4 | Reposición de piso de vereda peatonal demolida, igual al existente | m2 | 100 | 41.676 | 4.167.600 |
| 4.5 | Reposición del cordón de la vereda peatonal dañados, incluye pintura | ml | 100 | 16.675 | 1.667.500 |
| 4.6 | Limpieza y aislación de techo de losa con membrana asfáltica | m2 | 171 | 41.670 | 7.125.570 |
| 4.7 | Pintura al látex exterior de la caseta de control | m2 | 200 | 15.836 | 3.167.200 |
| 4.8 | Pintura de portones metálicos con esmalte sintético | m2 | 250 | 15.836 | 3.959.000 |
| 4.9 | Pintura al latex interior de la caseta de control | m2 | 200 | 15.836 | 3.167.200 |
| 4.10 | Limpieza final | gl | 1 | 250.010 | 250.010 |
| **5-** | **MANTENIMIENTO Y REPARACIONES VARIAS - EDIFICIO BASCULA** | | | | 18.650.167 |
| | **TRABAJOS A SER REALIZADOS** | | | | - |
| 5.1 | Demolición de revoque dañado | m2 | 20 | 6.900 | 138.000 |
| 5.2 | Demolición de piso dañado | m2 | 22 | 6.900 | 151.800 |
| 5.3 | Demolición de azulejos y pisos de baños | m2 | 32 | 6.900 | 220.800 |
| 5.4 | Revoque | m2 | 20 | 15.008 | 300.160 |

ANNP - Administración Nacional de Navegación y Puertos - Jurídica

ADMINISTRACION NACIONAL DE NAVEGACION Y PUERTOS * PRESIDENCIA *

JEROVIAPY S.r.l.
Ingeniería & Consultoría

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5.5 | Contrapiso | m2 | 7,5 | 20.838 | 156.285 |
| 5.6 | Carpeta | m2 | 7,5 | 20.838 | 156.285 |
| 5.7 | Piso cerámico, similar al existente | m2 | 22 | 58.334 | 1.283.348 |
| 5.8 | Aislación de losa | m2 | 90 | 26.680 | 2.401.200 |
| 5.9 | Revestimiento piso pared de baños, cerámica 0.30 x 0.30 y guarda media caña, los colores serán determinados por la fiscalización | m2 | 25 | 58.334 | 1.458.350 |
| 5.10 | Reparación de puertas placas, incluye herrajes y cerraduras | un | 2 | 291.669 | 583.338 |
| 5.11 | Reparación de ventanas de madera incluye de 3 mm c/ fallevas | un | 4 | 208.334 | 833.336 |
| 5.12 | Reposición de artefactos lumínicos tipo fluorecentes (equipo completo) y puntos y tomas correspondientes | boca | 15 | 75.003 | 1.125.045 |
| 5.13 | Provisión de canaletas y bajadas de chapa desarrollo 33 ( pecho paloma), con pintura incluida. | ml | 94,6 | 40.837 | 3.863.180 |
| 5.14 | Pintura sintética de aberturas | m2 | 46,96 | 15.836 | 743.659 |
| 5.15 | Pintura de pared interior al latex | m2 | 171,6 | 15.836 | 2.717.458 |
| 5.16 | Pintura de pared exterior al látex | m2 | 70,5 | 15.836 | 1.116.438 |
| 5.17 | Pintura de techo al látex | m2 | 88,5 | 15.836 | 1.401.486 |
| **6-** | **OBRAS ANEXAS** | | | | 9.050.500 |
| 6.1 | Mantenimiento general de la estructura metálica, cerchas, correas y pilares | m2 | 360 | 19.550 | 7.038.000 |
| 6.2 | Reparación de registros sanitarios | un | 4 | 115.000 | 460.000 |
| 6.3 | Reacondicionamientos de tableros eléctricos existentes | gl | 1 | 402.500 | 402.500 |
| 6.4 | Limpieza final | gl | 1 | 1.150.000 | 1.150.000 |
| | **PRECIO TOTAL** | | | | **1.096.510.520** |

El monto total del presente contrato asciende a la suma de GUARANIES UN MIL NOVENTA Y SEIS MILLONES QUINIENTOS DIEZ MIL QUINIENTOS VEINTE (Gs. 1.096.510.520).

El Contratista se compromete a proveer los Servicios a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Contratista como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

**7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE SERVICIOS.**

**7.1.** Los servicios deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Pliego de Bases y Condiciones, en la Terminal Portuaria de Ciudad del Este.

**7.2.** El plazo para la recepción provisoria es de noventa (90) días contados a partir de la suscripción del acta de inicio.

**7.2.** El plazo para la recepción definitiva es de seis (6) meses posteriores a la recepción provisoria.

**8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).**

El Programa de ejecución de los trabajos es el establecido en la Oferta conforme con las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

**9. PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Art. 37 f, Ley N° 2051).**

ANNP Administración Nacional de Navegación y Puertos Jurídico

JEROVIAPY S.r.l. Ingeniería & Consultoría

ADMINISTRACION NACIONAL DE NAVEGACION Y PUERTOS * PRESIDENCIA *

El porcentaje, número y fechas de entrega de anticipos y amortizaciones son los determinados en las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

**10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051).**

La forma y términos para garantizar los anticipos son determinados en las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Especiales y Generales del Contrato, la cual se presentara a más tardar dentro de los DIEZ días (10) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% del monto total del contrato y deberá adoptar una de las siguientes formas:

- **Póliza de Seguros** emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de seguros de caución en la República del Paraguay; o
- **Garantía Bancaria otorgada por un banco establecido en la República del Paraguay, y con autorización para operar emitida por el Banco Central del Paraguay.**

**11. MULTAS.**

Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

**12. DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS (Art. 37 j, Ley N° 2051).**

Mantenimiento y reparaciones de empedrado y Edificio en la Terminal Portuaria de Ciudad del Este. Lote N° 1 "Obras varias dentro del recinto portuario – Puerto Ciudad del Este"

**13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.

**14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.

**16. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay.

JEROVIAPY S.r.l Ingeniería & Consultoría

ADMINISTRACION NACIONAL DE NAVEGACION Y PUERTOS * PRESIDENCIA *

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los 24 días del mes de octubre de 2014.

ANNP - Administración Nacional de Navegación y Puertos

JEROVIAPY S.r.l. Ingeniería & Consultoría

ADMINISTRACION NACIONAL DE NAVEGACION Y PUERTOS * PRESIDENCIA * REPUBLICA DEL PARAGUAY

**MARIA EUGENIA ROCHE**

**C. I. Nº 2.512.683.**

**JEROVIAPY S.R.L.**

**HECTOR ALFREDO DUARTE CHAVEZ**

**PRESIDENTE DEL DIRECTORIO**

**ADMINISTRACION NACIONAL DE NAVEGACION Y PUERTOS**